



承德避暑山莊
Imperial Summer Resort

9天

CJBT9
逢星期三 / 日



北京、承德、天津皇家禦景之旅 9-DAY SCENIC BEIJING, CHENGDE & TIANJIN

暢遊：北京（故宮、長城、天壇、頤和園、雍和宮、鳥巢、水立方、王府井大街、秀水街）
承德（避暑山莊、魁星樓）及天津（食品街、古文化街、意大利風情街）

地道美食

- ★正宗北京烤鴨、老北京風味、涮羊肉風味、天津狗不理包子、餃子宴、承德老火鍋、承德特色小野味。

行程特點

- ★傳統的雜技表演、王府井大街、秀水街及東華門夜市讓您享受自由逛街購物的樂趣。
- ★乘高速鐵路由天津至北京。
- ★北京安排暢遊故宮、長城、頤和園、定陵、天壇、鳥巢、水立方、天安門及荷花市場。
- ★承德安排遊覽避暑山莊、魁星樓及小布達拉宮（外觀）。
- ★天津安排遊覽食品街、古文化街及意大利風情街。



承德避暑山莊
Imperial Summer Resort



天津文化街
Tianjin Ancient Culture Street

第3天 北京 Beijing

今日遊覽世界上最偉大的文化遺產**故宮**，為明清兩代24位皇帝坐擁的紫禁城。而後外觀由世界著名設計師設計而建的**國家大劇院**。午餐後帶您到京味兒茶莊品茗。隨後，帶您遊覽中國古代皇帝的祭天神廟天壇。晚餐品嚐**北京風味涮羊肉**。晚餐後欣賞精彩的**雜技表演**。

住宿：5★泰山錦江飯店或同級（早、午、晚餐）
The day starts off by a visit to the Forbidden City which represents the greatest cultural heritage of the world. The National Grand Theater may also be seen from the outside. After lunch, all will visit the Temple of Heaven where Chinese Emperors prayed to the Gods for good harvest. After a typical Chinese dinner, a fascinating acrobatics show is provided. (B/L/D)



高鐵
High Speed Train

第1天 原居地 ✈️ 北京 Home City ✈️ Beijing

今日搭乘豪華客機從由原居地飛往中國首都—北京。
Depart from home city to Beijing, the capital of China.

第2天 北京 Beijing

是日到達北京首都國際機場，由當地經驗導遊迎接，送往飯店休息。
住宿：5★泰山錦江飯店或同級
Upon arrival at airport, the tour will be greeted with a local guide who will take all to a hotel for rest and overnight stay.



北京烤鴨
Peking Duck

狗不理
Goubili Cuisine



承德普陀宗乘之廟
(小布達拉宮)
Royal Temple

第4天 北京 Beijing

今日乘車前往**居庸關**長城，這是**萬里長城**上最著名的軍事古關，自古就是守衛京師的雄關險隘。途中觀賞**玉器博物館**。午餐後返回市區，駐足**寶樹堂**，瞭解外傷藥膏的神奇功效。而後暢遊**老北京胡同**和**荷花市場**，在這裡可以深度瞭解北京的文化精髓。晚餐品嚐**老北京風味**，讓你感受到老北京飲食文化的百年傳承。晚餐後欣賞精彩的**功夫表演**。

住宿：5★泰山錦江飯店或同級（早、午、晚餐）
All will proceed by coach to the Great Wall of China to see one of its many passes, the Juyongguan Pass. It was the most renowned ancient military strategic pass. A stop will be made at the Jade Museum. On the return, all will visit Hutong area and a market for water lily where all will understand the culture of Beijing in the olden days. After dinner, a Kungfu show is followed. (B/L/D)

第5天 北京 - 天津 - (高鐵) - 北京 Beijing - Tianjin - (High Speed Train) - Beijing

驅車前往天津，將您帶往著名的天津**食品街**，以及百家傳統老字號**古文化街**。天津四大民間工藝品在這裡展示（楊柳青年畫，風箏，刻磚，泥人張彩繪）的傳統工藝特色。午餐品嚐著名的**狗不理包子**。午餐後漫步海河沿岸，遊覽**意大利風情街**欣賞意大利建築，隨後乘高鐵返回北京。晚餐品嚐**北京水餃風味**。飯後車遊**北京夜景**和**世貿天街**，感受夜幕下首都的繁華景致。

住宿：5★泰山錦江飯店或同級（早、午、晚餐）
Upon arrival by coach in Tianjin, stroll at Tianjin Ancient Cultural Street and Food Street. The most famous Tianjin cuisine - the Goubili steamed stuffed bun - will be served to all at lunch. Afterward, all will proceed to Italian Avenue to admire many foreign architectural buildings, before returning to Beijing by high speed train. After a dumpling dinner is served, a night tour around Beijing is for all to admire and enjoy. (B/L/D)

第6天 北京 Beijing

早餐後遊覽中國現存規模最大，保護最完整的博物館皇家園林—**頤和園**。隨後參觀別具一格**絲綢館**，在這裡，你能體驗到南方絲綢的秀美，北方絲綢的皇氣十足，南北方的不同點盡收眼底。午餐品嚐**北京烤鴨風味**，飯後欣賞色彩鮮豔而美麗的**寶石藝術**。遊覽**08年奧運主會場鳥巢**和**水立方**外觀。隨後享受舒適的足底按摩消除連日的疲勞。

住宿：5★泰山錦江飯店或同級（早、午、晚餐）
The morning sightseeing tour will take us all to the fabulous Summer Palace. A Peking duck lunch will be served. The visits to the 2008 Olympic Games main stadium - the Bird's nest, as well as the Water Cube will occupy all in the afternoon. (B/L/D)

第7天 北京 - 承德 - 北京 Beijing - Chengde - Beijing

早餐後驅車前往中國的第二大夏宮--承德。午餐於承德品嚐**承德野味**。下午參觀世界最大的皇家園林--**避暑山莊**，是由皇帝宮室、皇家園林和宏偉壯觀的寺廟群所組成。中國古代帝王宮苑，清代皇帝避暑和處理政務的場所。始建於一七零三年，歷經清康熙、雍正、乾隆三朝，耗時八十九年建成。與頤和園、拙政園、留園並稱為中國四大名園。外觀小布達拉宮，隨後遊覽坐落在半壁山之巔的**魁星樓**，始建於清代道光8年(1828年)，是繼外八廟之後修建的最大的道教廟宇。廟宇內壁畫均採用瀝粉描金手法，眾神像栩栩如生，堪稱廟宇壁畫精品。在此處您可以俯瞰承德市區全貌。之後返回北京。

住宿：5★泰山錦江飯店或同級（早、午、晚餐）
Upon arrival by coach in Chengde, After a local flavored lunch is served, all will have the opportunity to tour around the largest imperial garden of the world - the Imperial Summer Resort. It was in this resort, the Qing emperors handled state affairs and held celebrations and ceremonies during summer. Admire the beauty of the Royal Temple from the outside. Return to Beijing for dinner. (B/L/D)

第8天 北京 Beijing

早餐後，遊覽全世界最大的廣場——**天安門廣場**，此為北京乃至中國的象徵。隨後遊覽前門仿古大街—北京最古老、最著名且又別具一格的古老街市和繁華的商業鬧市區，保存著大量原汁原味的古老建築。這些古老的建築和發生在它們中間的“城南舊事”，都是古都北京重要的人文瑰寶和文化資源。午餐後前往聞名天下中醫藥學的精粹**《同仁堂》**。之後特別安排聞名京城的淘貨**秀水街**名牌市場。之後遊覽王府井大街及東華門小吃夜市。

住宿：5★泰山錦江飯店或同級（早、午餐）
All will tour the Tiananmen Square, the largest public square in the world and the "ancient" street of Beijing in the morning. After lunch, all will continue to stop at Tangrentong famous for Chinese herbal treatment and the famous shopping street. (B/L)



承德魁星樓
Mountain Resort and its Outlying Temples, Chengde

第9天 北京 - 原居地 Beijing - Home City

早餐後，於指定時間乘車前往北京國際機場，乘豪華飛機飛返原居地。（早餐）

At the time specified, all will proceed to the airport for a home bound flight. (B)

必須參加之自費節目

Must join self-paid tours
(成人 US\$80 / 小童 US\$40)

功夫表演 (Kungfu Show)

大型舞台動作劇《功夫傳奇》是一台融中華武術、雜技、舞蹈等多種藝術元素為一體的駐場常態演出劇目。用武功表現陽剛表現沖動，忽然悻悻纏綿，最後在帶有禪意的歌聲中，整個劇場頓時「星光滿天」。

老北京胡同 (Hutong)

在北京，胡同浩繁有幾千條，他們圍繞在紫禁城周圍，大部分形成於中國歷史上的元、明、清三個朝代。胡同，是北京特有的一種古老的城市小巷。遊客將乘坐散發著濃厚“北京氣息”的人力三輪車出發，參觀鼓樓並俯看其東西兩城的胡同，接著穿過銀錠橋，沿煙袋斜街在京城胡同中散步，傳統的四合院，淳樸的居民，遊客將親身感受到“老北京”的生活方式。從中了解“老北京”貴族的生活。

北京夜景和世貿天階 (Night tour + Sky Curtain)

晚上前往欣賞五彩繽紛的燈光下閃動著北京街的時尚。繼往天幕長250米，寬30米，總耗資2.5億元，由曾獲奧斯卡獎和四次艾美獎的好萊塢舞臺大師 Jeremy Railton 擔綱設計。這座天幕為整條商業街帶來富於夢幻色彩和時尚品位的聲光組合，成為一座吸引人潮的世界級奇觀。